Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja

Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja

Band: - (1983)

Rubrik: Europa y América del Norte

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

EUROPA Y AMÉRICA DEL NORTE

Como en el pasado, el CICR estuvo en contacto permanente con la mayor parte de las Sociedades Nacionales y de los Gobiernos de Europa y de América del Norte; les mantuvo informados acerca de sus actividades en el mundo y contó a menudo, con su apoyo tanto mediante contribuciones en efectivo (véase el cuadro pág. 122-123) como en especie, o poniendo a disposición del Comité personal calificado. Además, el CICR participó en varias reuniones del movimiento de la Cruz Roja celebradas en esos países (véase también el capítulo que se refiere a «Asuntos Generales» del presente Informe). El CICR mantuvo sobre todo relaciones mediante las misiones efectuadas por el presidente del CICR, por varios miembros del Comité (véase a continuación), por miembros de la dirección y por otros colaboradores de la Institución.

Por lo demás, el 4 de febrero, el señor George Bush, vicepresidente de los Estados Unidos, visitó el CICR; fue recibido en la sede de la Institución por su presidente, el señor Hay, y por su vicepresidente, el señor Richard Pestalozzi así como por miembros de la Dirección.

En 1983, el CICR prosiguió sus actividades en Polonia y efectuó nuevas visitas a lugares de detención en Irlanda del Norte.

Por último, mediante su Agencia Central de Búsquedas, continuó ocupándose de los encuentros relativos a la Segunda Guerra Mundial y a los posteriores conflictos en Europa.

Misiones del Presidente del CICR

El señor Alexandre Hay, presidente del CICR, efectuó una visita del 16 al 19 de marzo a la **URSS** acompañado por el director de Actividades Operacionales del CICR; el delegado general para Asia del CICR, se encontraba allí desde el 14 de marzo. El presidente del CICR se entrevistó con el señor G. M. Kornienko, primer viceministro de Relaciones Exteriores, y con varios representantes de ese Ministerio y del Ministerio de Defensa, para tratar cuestiones humanitarias de interés común, en especial relativas al conflicto afgano. Además, los representantes del CICR fueron recibidos por el señor Valeri A. Baltiyski, presidente de la Alianza de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja de la URSS, así como por su primer vicepresidente, el señor Youri E. Danilov.

En la **República Democrática de Alemania**, donde permaneció del 25 al 29 de abril, el señor Hay se entrevistó en Berlín con el señor E. Honecker, presidente del Consejo de Estado, y el señor Fischer, ministro de Relaciones Exteriores, para conversar acerca de las actividades del CICR en el mundo. Además, el señor Hay recordó a sus interlocutores la importancia de los Protocolos adicionales, en los que la República Democrática Alemana no es todavía Parte. En Dresde, el presidente del CICR mantuvo conversaciones con los dirigentes de la Cruz Roja Alemana en la República Democrática Alemana de los cuales su presidente, el señor S. Akkermann. También participó en una reunión de la dirección de esa Sociedad Nacional.

Acompañado, en particular, por el director de Actividades Operacionales el señor se trasladó, el 1 de junio, a París **(Francia)**, para recibir la medalla que el Instituto Internacional de Derechos Humanos de Estrasburgo otorgó al CICR, en homenaje por su labor en el mundo. Además, se entrevistó con el señor Cheysson, ministro de Relaciones Exteriores abordando la cuestión de las actividades del CICR en curso; también conversó con el señor Soutou, presidente de la Cruz Roja Francesa.

Tras invitación de la Cruz Roja de **Liechtenstein** para participar en la 39.ª reunión de su Asamblea General, celebrada el 6 de junio, el señor Hay presentó una ponencia que le permitió reseñar las principales actividades del CICR, exponer sus preocupaciones y dirigir un llamamiento al Gobierno de Liechtenstein instándole a que ratifique los Protocolos adicionales. Esta cuestión, en especial, fue examinada también en esas entrevistas que la princesa Gina y el presidente de la Sociedad Nacional concedieron al presidente del CICR.

Junto a los presidentes de la Comisión Permanente y de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja; el presidente del CICR, acompañado por el jefe del Departamento de Información, participó en la inauguración del Décimo Festival Internacional de Películas sobre la Cruz Roja y la Salud que tuvo lugar en Varna, **Bulgaria**, del 16 al 25 de junio.

De visita en La Haya **(Países Bajos)**, el 29 y 30 de agosto, el señor Hay pronunció un discurso relativo a la evolución del derecho internacional humanitario, en el acto que, con motivo de la emisión, por la oficina de correos neerlandesa, de una serie de cuatro sellos en favor de la Cruz Roja, se celebró en el Palacio de la Paz, en presencia de la Reina Beatriz. Por su parte, el jefe del Departamento de Información que acompañaba al señor Hay presentó una ponencia acerca de la importancia de la difusión del derecho internacional humanitario. Con motivo de ese viaje, el presidente Hay se reunió con el señor Van den Broek, ministro de Relaciones Exteriores e intercambiaron opiniones sobre algunas operaciones del CICR en el mundo. Además, se entrevistó con los dirigentes de la Cruz Roja Neerlandesa y con su presidente, el señor Kraijenhoff.

El 29 de septiembre, el presidente del CICR, viajó a Bonn **(República Federal de Alemania)**, donde fue recibido por el presidente de la Sociedad Nacional, príncipe de Sayn-Wittgenstein-Hohenstein; y conversó con el señor Genscher, ministro de Relaciones Exteriores, acerca de las actividades del CICR.

El presidente del CICR efectuó, del 24 al 26 de octubre, una visita oficial a **España.** Fue recibido en Madrid por el señor Enrique de la Mata, presidente de la Cruz Roja Española y presidente de la Liga de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja. El señor Hay fue recibido en audiencia por el Rey Juan Carlos. Se entrevistó también con el señor Fernando Morán López, ministro de Relaciones Exteriores, con el señor Fernando Ledesma Bartret, ministro de Justicia, y con otros altos funcionarios de esos Ministerios. Esas entrevistas permitieron, por una parte, hacer una reseña general de las actividades del CICR en el mundo, y por otra parte, volver a examinar la cuestión de las visitas, en España, a las personas detenidas en virtud de la legislación antiterrorista (la última serie de visitas del CICR se efectuó en 1981); las autoridades españolas confirmaron el asenso de principio que habían dado al CICR en 1983. La misión del presidente fue también una oportunidad para instar al Gobierno español para que ratificara los Protocolos adicionales a los Convenios de Ginebra.

En **Estados Unidos**, el presidente del CICR se dirigió, el 11 y el 12 de noviembre, a la Comisión Independiente sobre Cuestiones Humanitarias Internacionales, reunida en sesión plenaria en Nueva York, bajo la presidencia del príncipe Saddrudin Aga Khan y el príncipe Hassan de Jordania. Su discurso se titulaba «El CICR y las cuestiones humanitarias internacionales». El director de Actividades Operacionales del CICR, por su parte, habló de los dos aspectos de la acción humanitaria del CICR, que son la protección y la asistencia (ambos discursos fueron publicados en el número de enero-febrero de 1984 de la Revista Internacional de la Cruz Roja).

Misiones de miembros del Comité

El señor Maurice Aubert estuvo en **Bulgaria** para asistir a la V Conferencia de las Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja de los países balcánicos, que se celebró, del 28 de marzo al 1 de abril, en Sofía. En los **Países Bajos**, se entrevistó, el 16 de junio, con el señor Ban den Broek, ministro de Relaciones Exteriores.

Invitado por la Cruz Roja **Británica**, el señor Thomas Fleiner dio varias conferencias sobre derecho internacional humanitario en círculos universitarios de ese país.

En **Estados Unidos**, el señor Rudolf Jäckli, participó en un seminario sobre derecho internacional humanitario organizado, del 16 al 18 de febrero, en Honolulu por la «American Society of International Law» en colaboración con la Cruz Roja Nacional Norteamericana, la Universidad de Hawaï y el CICR, así como en un coloquio sobre la protección de la persona en el derecho internacional humanitario y en los derechos humanos, organizado por la Cruz Roja Nacional Norteamericana el 22 de febrero, en San Francisco.

El señor Olivier Long se entrevistó, el 24 de mayo, con funcionarios del ministerio de Relaciones Exteriores de **Gran Bretaña** para tratar asuntos financieros.

El señor Marcel Naville viajó a Lisboa, **Portugal**, el 8 de mayo, para recibir del Presidente de la República la alta distinción de miembro de honor de la Orden de la Benemerenza, otorgada al CICR.

Por último, la señora Andrée Weitzel representó, el 8 de septiembre, al CICR en el Congreso de la Cruz Roja de la República Socialista de **Rumania.**

Polonia

En 1983, la principal labor del CICR en Polonia se centró en los detenidos a causa de los acontecimientos. Sin embargo, no se llevó a cabo ninguna acción de protecctión. Por lo que a la asistencia se refiere, se prosiguió la labor conjunta de la Liga y del CICR en favor de la población civil, en estrecha colaboración con la Cruz Roja Polaca, pero en menor proporción que el año 1982.

Para realizar las actividades del CICR en Polonia (incluida la acción conjunta de asistencia) fue necesario hacer un llamamiento para recaudar fondos por una cantidad de 5.086.000 francos suizos, a fin de cubrir el período del 1 de julio al 31 de diciembre de 1983 (el primer semestre estaba cubierto por el llamamiento dirigido en diciembre de 1982 que permitió recaudar 18,3 millones de francos suizos).

La delegación del CICR en Varsovia estaba integrada por 12 personas a comienzos del año, luego por cuatro a partir del mes de agosto. Varias Sociedades Nacionales pusieron personal a disposición de las actividades conjuntas de asistencia que pasó a formar parte de la delegación de Varsovia. Por lo demás, se mantuvo, en 1983, la oficina CICR/Liga instalada en Ginebra para coordinar las operaciones de socorro en Polonia.

El CICR prosiguió el diáloguo sobre sus actividades con las altas autoridades polacas. El viceministro de Relaciones Exteriores de Polonia, señor Henryk Jaroszek fue recibido, el 14 de abril, en la sede del CICR por el presidente Hay. Dicha visita permitió, no sólo analizar las actividades del CICR en Polonia, sino también tratar la cuestión de la protección de las personas detenidas. Además, se organizaron dos misiones desde Ginebra con la finalidad de conversar con las autoridades polacas sobre todo acerca de la acción de protección; el jefe del Departamento de Operaciones y el delegado zonal del CICR para Europa viajaron a Varsovia los meses de junio y de diciembre. Mantuvieron dos entrevistas con el

señor Mieczyslaw F. Rakowski, vicepresidente del Consejo de Ministros. Los representantes del CICR conversaron también con el señor Domeradzki, ministro de Justicia y el señor Szelachowski, ministro de Sanidad.

Las dos misiones, y otra que se efectuó en febrero, permitieron también hacer el balance de las actividades de la Cruz Roja Internacional en Polonia, con los dirigentes de la Cruz Roja Polaca. Además el CICR mantuvo constantemente relaciones con éstos tanto en Varsovia como en Ginebra, donde el presidente de la Sociedad Nacional, señor R. Brzozowski, y sus principales colaboradores fueron recibidos varias veces.

Protección

El 18 de mayo de 1982, el CICR había presentado un ofrecimiento de servicios a las autoridades polacas, para visitar a las personas arrestadas y a las personas condenadas en virtud de la legislación que entró en vigor cuando se decretó la ley marcial. El CICR no obtuvo la autorización para realizar su acción de protección.

En 1983 prosiguió sus gestiones, tanto en Ginebra como por mediación de su delegación en Varsovia, para tener acceso a esas personas, así como a las que habían sido arrestadas, poco antes, por delitos motivados por razones políticas. Aunque gran parte de las personas detenidas a raíz de los acontecimientos de diciembre 1981 fueron liberadas progresivamente, especialmente con motivo de la amnistía decretada cuando se levantó la ley marcial, el CICR no menguó sus esfuerzos. Solicitó que se le autorizara visitar a las personas que no se habían beneficiado de una reducción de la pena y que seguían, por lo tanto, detenidas, así como a las que habían sido arrestadas durante el año. A finales de 1983, esas gestiones no habían llegado a un resultado.

Asistencia

En virtud del del acuerdo concertado el 23 de diciembre de 1981, en el que se definen las modalidades de la acción de la Cruz Roja Internacional en Polonia, el CICR y la Liga, en colaboración con la Cruz Roja Polaca, prosiguieron su labor conjunta de asistencia en favor de las categorías más vulnerables de la población civil.

Durante los meses de invierno, se asignó una ayuda alimentaria a los ancianos, a los minusválidos, a enfermos y a los recién nacidos. También se distribuyeron ropa y zapatos.

A mediados de año, se llevó a cabo un programa de asistencia alimentaria, como el año anterior, en favor de los campamentos de vacaciones organizados por la Cruz Roja Polaca para los niños necesitados; de ese programa se beneficiaron 7.000 niños en 25 campamentos.

Se distribuyeron, además, alimentos dietéticos en favor de 16.000 niños enfermos que sufren de mala absorción digestiva, de tuberculosis o de diabetes. El programa, que comenzó en 1982, se mantuvo durante todo el año.

La asistencia médica consistió en:

— abastecer regularmente a 411 hospitales con surtidos de medicamentos y material médico. El CICR se encargó de la realización de ese programa, que constituye la parte más importante de la asistencia médica y fue financiado por la Comunidad Económica Europea. Las Sociedades Nacionales de la República Federal de Alemania, de Dinamarca y de los Países Bajos prepararon los surtidos, según las indicaciones proporcionadas por el CICR. En el mes de abril, un médico del CICR visitó Varsovia, para evaluar nuevamente el programa;
— proporcionar a las tres farmacias SOS de la CRUZ Roja Polaca medicamentos indispensables, que no había en Polonia;
— por último, enviar medicamentos que tampoco estaban disponibles en el mercado local, para el tratamiento de casos individuales.

Las distribuciones de socorros fueron efectuadas, en su mayoría, por la Cruz Roja Polaca, con la ayuda de los delegados del CICR y de especialistas puestos a disposición de la acción conjunta por la Cruz Roja Alemana en la República Federal de Alemania, la Cruz Roja Danesa, Finlandesa, Noruega y Sueca.

El valor total de los socorros (médicos, alimentarios y de otra índole) distribuidos en Polonia, el año 1983, ascendió a 18,9 millones de francos suizos. La asistencia médica por sí sola representó más de 11 millones de francos suizos.

Agencia de Búsquedas

El CICR, por mediación de su Agencia Central de Búsquedas en Ginebra, recibió solicitudes de reuniones familiares entre Polonia y los países extranjeros relativas a 719 personas; como en ocasiones anteriores, se le dio prioridad a los niños desamparados en Polonia. En 1983, 50 personas pudieron reunirse con sus familiares en el extranjero.

A petición de esas familias, el CICR se ocupó de la búsqueda de súbditos polacos que se habían ido de su país (se registraron en 1983 solicitudes relativas a 335 personas).

Difusión e información

Con el fin de hacer que se conozca mejor la Cruz Roja, los principios que la rigen y sus actividades, se dieron conferencias, se proyectaron películas y se distribuyó documentación en diversos círculos, principalmente al personal de la Cruz Roja Polaca, a los participantes en los cursos de formación de la Cruz Roja Polaca, a los círculos médicos y a los estudiantes. También se dieron conferencias, aunque no tan numerosas, para juristas, seminaristas, obreros y miembros de las fuerzas armadas y de la policía.

Así pues, un delegado encargado especialmente de esa tarea dio, durante el primer semestre, 88 conferencias en unas cuarenta localidades. Luego, el jefe de la delagación de Varsovia asumío esa función.

Irlanda del Norte

Como en el mes de julio de 1981 (véase Informe de Actividad 1981), el CICR efectuó nuevamente, del 25 al 29 de abril, una serie de visitas a lugares de detención en Irlanda del Norte. Cuatro delegados del CICR, de los cuales un médico, visitaron las prisiones de Maze, de Crumlin Road (Belfast), de Armagh y de Magilligan en las que se alojaban en total 2.223 detenidos.

Turquía

En el mes de julio de 1983, el CICR ofreció sus servicios a las autoridades turcas; haciendo uso de su derecho de iniciativa, les informó acerca de su deseo de poder tener acceso a las personas detenidas debido a los acontecimientos. Las autoridades turcas desestimaron la petición.

ASISTENCIA PROPORCIONADA O TRANSMITIDA POR EL CICR EN 1983*

EUROPA

País	Beneficiarios	Socorros		Asist. méd.	Total (Fr.s.)
		Tonelaje	Valor (Fr.s.)	Valor (Fr.s.)	
Polonia*	Enfermos, población civil, vía Sociedad Nacional	1 051	7 400 820	11 562 000	18 962 820
TOTAL GENERAL		1 051	7 400 820	11 562 000	18 962 820

* Acción efectuada conjuntamente por la Liga y el CICR.

EL SERVICIO INTERNACIONAL DE BÚSQUEDAS EN AROLSEN

Dirigido desde 1955 por el CICR, el Servicio Internacional de Búsquedas (SIB), con sede en Arolsen (República Federal de Alemania), tiene como cometido compilar, clasificar, conservar y hacer asequible a los solicitantes toda documentación individual relativa a las víctimas civiles del régimen nacionalsocialista. Su actividad principal consiste en expedir certificados, tras solicitud de las personas interesadas, de sus familiares próximos o de sus derechohabientes.

El SIB publica cada año su propio informe de actividad, del que tomamos la información siguiente:

— En 1983, el SIB recibió 33.788 solicitudes procedentes de 39 países. Esas solicitudes se refieren a unas 24.000 personas que deseaban tener confirmación de su detención en campos de concentración o de trabajo, de su destino como trabajadores extranjeros en el territorio del Tercer Reich, durante la guerra, o de su permanencia en un campamento de refugiados inmediatamente después de la guerra. Cerca de 14.000 casos registrados conciernen nuevas o primeras solicitudes, mientras que otros 10.000 son solicitudes relativas a casos ya existentes.

— El personal del SIB efectuó, durante el año, 214.532 verificaciones en 20 ficheros diferentes, relativas a 27.500 personas y a más de 41.000 apellidos (incluidos los apellidos de soltera y los apellidos adoptados); en total, pudieron transmitirse más de 51.000 respuestas.

— El número de casos de búsqueda ascendió, en 1983, a 2.283. Las búsquedas permitieron esclarecer 403 casos.

Desde su institución, en 1943, el SIB proporcionó más de seis millones de respuestas a aproximadamente 1,7 millón de ex perseguidos del régimen nacionalsocialista.